

Newsletter Brussels 2012

NUMBER 1 - OCTOBER 2011



9|13 MAY 
BRUSSELS 2012
WOMEN'S ARTISTIC GYMNASTICS
EUROPEAN CHAMPIONSHIP



COLOFON

EDITORIAL

Asmae Alaoui
Emilie Gorski
Ilse Arys
Inge Doens
Koen De Zutter
Maitis Lechien

CONTACT

FRBG
Avenue de Rodebeek, 44
1030 BRUSSELS
Belgium

www.brusselsgymnastics2012.com
info@brusselsgymnastics2012.com
Fax: +32 (0) 2 230 06 69

PHOTOS

Chris Dickx
Christophe Licoppe
Els Denil
Opt-JP Remy
Thomas Schreyer
Volker Minkus

ORGANISATION



EUROPEAN CHAMPIONSHIPS 2012

The European Championship is an important event in view of the 2012 Olympic Games in London. We can expect an exciting competition between European top gymnasts, for this match is the last major preparation for the Games. For the Belgian junior and senior teams it is an ideal opportunity to match themselves against Europe's finest gymnasts.

Don't forget to note this event in your diary, for it is the ideal opportunity to see your gym idols perform! Come and cheer on the Belgian gymnasts during the competitions, for your large presence will encourage them to achieve exceptional performances!

To promote this event, a genuine Belgian ambassador will do the honours: Aagje Vanwalleghem. She will be at the centre of the campaign and will support the slogan 'make it happen' to promote the EC in Brussels.

The organization hopes that lots of people will travel to Brussels to cheer for the Belgian gymnasts.

CHAMPIONNAT D'EUROPE 2012

Le Championnat d'Europe GAF est un événement significatif en vue des Jeux olympiques de Londres 2012. Nous pouvons donc nous attendre à une compétition passionnante où les gymnastes européennes livreront leur meilleur niveau. Sans conteste, ce CE est la toute dernière préparation avant les Jeux. Il s'agit d'une belle opportunité, pour les équipes belges juniors et seniors, de se mesurer aux gymnastes européennes.

N'oubliez pas d'inscrire cette date dans votre agenda, c'est l'occasion rêvée de voir vos idoles ! Venez nombreux pour encourager nos gymnastes belges. Leurs prestations n'en seront que meilleures !

A la tête de notre délégation belge : Aagje Vanwalleghem. Notre ambassadrice mène la campagne de promotion et soutient le slogan « make it happen » du CE 2012.

L'ensemble de l'organisation espère que le public répondra présent. Venez encourager nos gymnastes belges !





GREETINGS OF THE UEG PRESIDENT

The 29th European Women's Artistic Gymnastics Championships will be held from May 9th to 13th 2012 in Brussels. This event is extremely important, as it is the last European event before the 2012 London Olympic Games.

We therefore expect the participation of top European gymnasts and an extremely high media coverage.

We hope that many of the fans will come to Brussels to support their favourite athletes and to enjoy the special and unique atmosphere of European Championships.

Don't miss this chance and be part of this great event.

See you in Brussels!

Georges GUELZEC
President

SALUTATIONS DU PRÉSIDENT DE L'UEG

Le 29ème Championnat d'Europe de Gymnastique Artistique aura donc lieu du 9 au 13 mai 2012 à Bruxelles. Cet événement est d'une importance capitale car il s'agit du dernier rendez-vous européen avant les Jeux olympiques de Londres 2012.

Dès lors, nous nous attendons à la participation des meilleures gymnastes européennes ainsi qu'à une large couverture médiatique.

Nous espérons que de nombreux fans se laisseront emporter par l'ampleur de l'événement afin de supporter leurs athlètes préférées et qu'ils profiteront de cette ambiance unique et particulière qui habite un Championnat d'Europe !

Saisissez l'occasion et rejoignez-nous lors de ce grand événement !

Rendez-vous à Bruxelles!

Georges GUELZEC
Président

PROGRAM

First of all, the European Championships in Brussels are a team competition. The senior gymnasts will fight for a place among the eight best teams to qualify for the team final. Individually, we will see the eight best gymnasts per apparatus in the apparatus finals: vault, uneven bars, beam and floor.

Through the qualifications, the juniors will be selected for the Allround final (24 best gymnasts) and the apparatus finals (8 best gymnasts per apparatus).

There will be 12 sets of medals awarded in Brussels.

Wednesday 9 May 2012
09.30 am - 09.45 pm: Qualification juniors

Thursday 10 May 2012
10.00 am - 07.25 pm: Qualification seniors

Friday 11 May 2012
07.00 pm - 09.00 pm: Allround final juniors

Saturday 12 May 2012
03.00 pm - 05.30 pm: Team final seniors

Sunday 13 May 2012
10.00 am - 01.00 pm: Apparatus finals juniors
03.00 pm - 05.30 pm: Apparatus finals seniors

*Together,
we can make
it happen*

PROGRAMME

Durant ce Championnat d'Europe, plusieurs compétitions auront lieu : Une compétition par équipe, individuelle et par agrès.

Dans un premier temps, les seniors gymnastes tenteront de faire partie des 8 meilleures équipes pour défendre toutes leurs chances en finale.

Dans un second temps, individuellement, les gymnastes se qualifieront pour la finale par agrès (8 gymnastes par agrès) ainsi que pour du concours général (24 gymnastes).

Ces différentes compétitions seront disputées au sein de la catégorie Senior et la catégorie Junior.

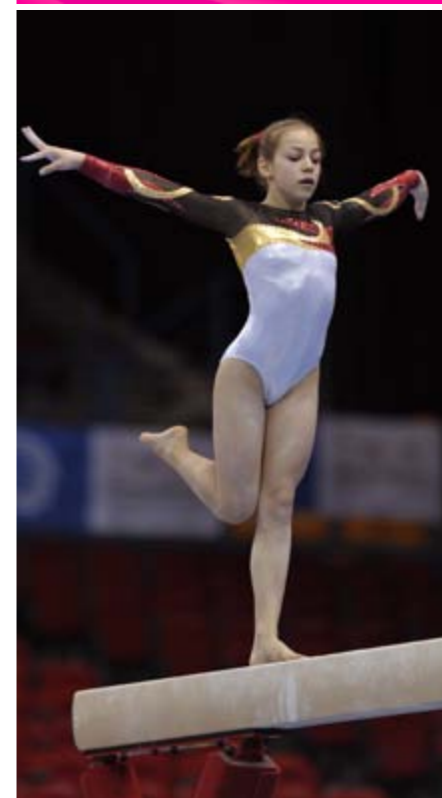
Mercredi 9 mai 2012
09h30 - 21h45: Qualifications juniors

Jeudi 10 mai 2012
10h00 - 19h25: Qualifications seniors

Vendredi 11 mai 2012
19h00 - 21h00: Finale du concours général juniors

Samedi 12 mai 2012
15h00 - 17h30: Finale par équipe seniors

Dimanche 13 mai 2012
10h00 - 13h00: Finale par agrès juniors
15h00 - 17h30: Finale par agrès seniors



TICKETING

The ticket system not only gives gymnastic fans the possibility to choose between different competitions, but also enables them to select a platform from where they want to experience the competitions. So everybody can take a seat close to his / her favourite apparatus.

Don't wait too long before ordering a ticket for these European Championships because this is a very important event, leading up to the Olympics 2012 in London.

TICKETING

Le système mis en place permet aux amateurs de gymnastique de choisir leurs places, et leur situation au sein du Brussels Expo, pour les différentes compétitions. Il est donc tout-à-fait possible d'opter pour un siège à proximité de votre agrès favori.

Ne tardez pas à réserver vos billets pour ce Championnat d'Europe ! Ne perdez pas de vue que cet événement sera pour les gymnastes européennes la dernière grande compétition avant les Jeux. Il faut donc s'attendre à une compétition passionnante.

DAG	COMPETITIE	PRIJZEN
WOENSDAG 9 MEI 2012 09.30 - 21.45 UUR	KWALIFICATIEWEDSTRIJDEN JUNIOREN	€ 20
DONDERDAG 10 MEI 2012 10.00 - 19.25 UUR	KWALIFICATIEWEDSTRIJDEN SENIOREN	€ 25
VRIJDAG 11 MEI 2012 19.00 - 21.00 UUR	ALLROUNDFINALE JUNIOREN	€ 25
ZATERDAG 12 MEI 2012 15.00 - 17.30 UUR	TEAMFINALE SENIOREN	€ 35
ZONDAG 13 MEI 2012 10.00 - 13.00 UUR 14.00 - 16.30 UUR	TOESTELFINALE JUNIOREN SENIOREN	€ 25 € 35



ORGANISATION

Gilbert Vercammen
Jacqueline Herbrand
Ilse Arys
Mailis Lechien
Sonja Deneyer
Inge Doens
Dominique Verlent
Kirsi Erofejeff-Engman

President
President
Event Manager
Event Manager
Hosting international delegations
Press & Communication
Sports events organization
Director UEG

info@brusselsgymnastics2012.com
info@brusselsgymnastics2012.com
ilsearys@brusselsgymnastics2012.com
mailislechien@brusselsgymnastics2012.com
sonjadeneyer@brusselsgymnastics2012.com
ingedoens@brusselsgymnastics2012.com
dominiqueverlent@brusselsgymnastics2012.com
info@ueg.org

PREPARATIONS RUN AT FULL SPEED

In September, the Royal Belgian Gymnastics Federation and a UEG delegation congregated in Brussels, where they discussed the evolution and progress in the organization of the EC 2012.

For two days, the organizing committee and a UEG delegation consisting of the president Georges Guelzec, Ruedi Hediger, vice-president in charge of sport, Yvette Brasier, WTC president, Kirsi Erofejeff-Engman, administrative director, and Oriane Do Rosario, head of media, held a meeting about the WAG European Championships 2012. The main purpose of this meeting was to take stock of the situation, to discuss the progress of the preparations and to visit the facilities. Everybody was pretty excited about the current situation.

“During these two days I could see that the preparations are progressing well and that the organizers are not only highly competent and experienced, but above all very motivated”, declared Georges Guelzec, president of the UEG.

LA PRÉPARATION, SUR LES CHAPEAUX DE ROUES !

Ces 7 et 8 septembre 2011, la Fédération Royale Belge de Gymnastique a accueilli la délégation de l'UEG à Bruxelles. Cette rencontre avait pour but de regarder ensemble, d'un œil avisé, le suivi de l'organisation du futur événement.

Durant ces deux journées, le comité organisateur et la délégation de l'UEG, composée du président Georges Guelzec, du vice-président en charge des sports Ruedi Hediger, de la présidente CT Yvette Brasier, de la directrice administrative Kirsi Erofejeff-Engman et de la responsable médias Oriane Do Rosario, ont mesuré l'état d'avancement de la préparation. L'UEG a également pris le temps de visiter les différentes infrastructures. Suite à cet état des lieux, l'UEG a montré beaucoup d'enthousiasme et se montre satisfaite de l'état actuel de l'organisation.

« Lors de ces deux journées, j'ai pu observer l'avancement des préparatifs ainsi que les organisateurs. Ceux-ci ne sont pas uniquement compétents et expérimentés, ils sont également très motivés », déclare Georges Guelzec.



BRUSSELS

Brussels, the capital of 500 million Europeans, is waiting to share its treasures and talents with you and to tell you its story. It's like an haute couture garment, tailor-made of fine material. You are bound to feel good in it.

This City Region has an ability to adapt to its visitors. No need to choose a particular date because there's always something happening here in the field of culture, celebrations, sports, gastronomy and so on. Are you stopping just a few hours or does your stay last a few days? No problem: there are several different levels on which to experience Brussels, each with some brilliant surprises in store.

To start with, the shapes and colours of the gilded gables on the Grand Place, followed by Art Nouveau arabesques, comic strip figures, the amazing spheres of the Atomium, the brazen fellow Manneken Pis ...

Furthermore, Brussels is a city of many talents, appearing in the shape of fashion and other designs, of Tintin and the Smurfs, music, dance and opera, delicious chocolate and thousands of beers, great cooks and brilliant painters.

Museums and high-street traders go for late-night openings, conferences are held in high-tech or completely unexpected venues, parks and gardens offer you a touch of freedom in the middle of the city and the stars of the hotels form an absolute constellation.

BRUXELLES

Bruxelles, la capitale de plus de 500 millions d'européens, attend avec impatience de partager avec vous ses trésors, ses talents, son histoire. A l'image d'un vêtement de haute couture : Bruxelles est faite pour vous sur mesure. Vous vous y sentirez bien. La ville sait s'adapter à ses visiteurs. Ne choisissez pas une date particulière sur votre calendrier, quel que soit l'instant, il se passe toujours quelque chose à Bruxelles ! Du culturel? Du sport? Une envie festive? Vos papilles réclament de la gastronomie? La capitale belge peut vous offrir tout ceci, voir davantage...

A Bruxelles pour quelques heures ou quelques jours ? Pas de soucis, plusieurs parcours s'offrent à vous !

Pour commencer, jetez un œil du côté de l'architecture si typique des maisons de la Grand-Place. Observez les arabesques de l'Art Nouveau, les fresques de bandes dessinées, Manneken-Pis ou encore l'Atomium...

Ensuite, ne ratez pas les nombreuses curiosités belges. Les talents sont présents au sein de l'univers de la mode, du design ou de la bande dessinée avec les ambassadeurs tels que Tintin et les Schtroumpfs. Laissez-vous séduire par la musique, la peinture, la danse et l'opéra au cœur de lieux prestigieux. Mais ne partez surtout pas sans avoir dégusté le chocolat tant vanté, la centaine de variétés de bières belges ni sans avoir tenté l'expérience d'un grand chef gastronomique belge.

La prochaine étape lors de votre découverte de Bruxelles est sans conteste l'immersion au cœur de l'atmosphère qu'il y règne. Plusieurs ingrédients sont réunis : une créativité sans fin, une dose de surréalisme, une multiculturalité omniprésente, le tout assaisonné d'une pointe d'humour et d'un peu de dérision. N'hésitez pas non plus à profiter des musées nocturnes, des grands espaces verts et de l'ambiance si particulière.



LOCATION

The EC will be held in Brussels Expo, in Hall 11 at the Heysel (Place de Belgique 1, 1020 Brussels). With its 115,000 m2 of facilities, Brussels Expo is Belgium's biggest Exhibition Centre. It also reflects the enthusiasm and energy of Europe's capital.

LIEU DE L'ÉVÉNEMENT

Le championnat d'Europe aura lieu au Brussels Expo. Le hall n°11 du Heysel accueillera nos gymnastes (Place de Belgique n°1, 1020 Bruxelles). Avec ses 115 000 m2, le Brussels Expo est le plus grand palais des expositions du pays. De nombreuses activités s'y invitent et démontrent toute l'énergie et l'enthousiasme de la capitale européenne.

EQUIPMENT

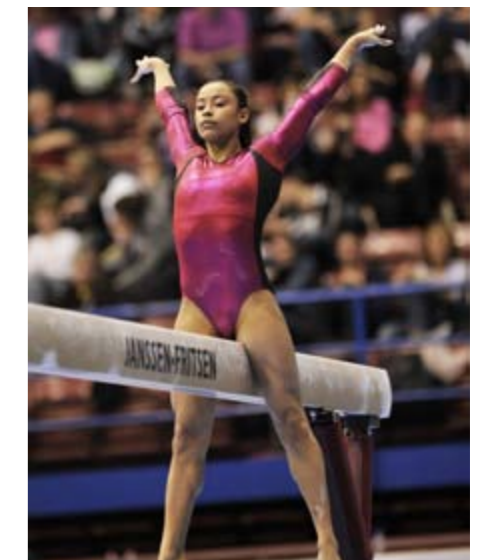
Janssen-Fritsen is the official supplier of the European Championships 2012 in Brussels. The quality of Janssen-Fritsen gymnastic equipment is recognized throughout the world. For many years Janssen-Fritsen is supplying equipment and know-how to events and organizers all over the world. The equipment of Janssen-Fritsen has been chosen for various European Championships, World Championships and Olympic Games.

ÉQUIPEMENT

Janssen-Fritsen est le fournisseur officiel des Championnats d'Europe 2012 à Bruxelles. La qualité de l'équipement de gymnastique Janssen-Fritsen est connue dans le monde entier. Durant de nombreuses années, Janssen-Fritsen a fourni l'équipement et le savoir-faire

aux événements et aux organisateurs partout dans le monde.

L'équipement de Janssen-Fritsen a été choisi pour différents championnats d'Europe, championnats du Monde et Jeux Olympiques.



TRANSPORT

Delegations that book their accommodation through the OC will be offered transport from:

- Brussels airport or the railway station to the hotel and back
- the hotel to the competition/training venue and back

Access by plane

Brussels Expo is just 20' away from Brussels International Airport (Zaventem).

Access by train

Brussels is easily reached by Eurostar from London and by Thalys from Paris, Amsterdam and Cologne. Both trains stop in "la gare du Midi" station.

From "la gare du Midi" station, take the direct metro line 6 direction Roi Baudouin. Get off at Heysel. This will take about 15 minutes.

If you are coming from Amsterdam or Luxembourg, you can reach Brussels Expo by getting off at Brussels Central Station. Take metro line 5, bound for Erasme. At Beekkant, take line 6 bound for Roi Baudouin. Get off at Heysel. This will take about 20 minutes.

TRANSPORT

Les délégations qui réservent leur logement par le Comité Organisateur bénéficieront des transports suivants :

- Aller et retour de l'aéroport et/ou de la gare jusqu'aux hôtels
- Aller et retour entre les hôtels et les lieux de compétition et d'entraînement

En avion

Brussels Expo est situé à 20 minutes de l'aéroport international de Zaventem (Brussels Airport)

En train

Bruxelles est facile d'accès via l'Eurostar au départ de Londres et le Thalys au départ de Paris, Amsterdam et Cologne. Les deux trains s'arrêtent à la gare de Bruxelles-Midi.

A la Gare du Midi, prenez la ligne directe 6 du métro direction Roi Baudouin. Descendez à la station Heysel. Ce trajet prendra environ 15 minutes.

Venant d'Amsterdam ou du Luxembourg, vous pouvez rejoindre Brussels Expo en descendant à la Gare Centrale.

Prenez la ligne 5 du métro, direction Erasme. A Beekkant, prenez la ligne 6 en direction de la station Roi Baudouin. Descendez à la station Heysel. Ce trajet prendra +/- 20 minutes.



PRESS

Journalists and photographers can request their accreditation for the European Championships 2012. Accreditations will be provided to professional journalists, to holders of a recognized press card and to the designated representatives of federations. To register, journalists and photographers are kindly requested to visit the UEG website www.UEG.org. The accreditation desk will open in January 2012.

PRESSE

Les journalistes ainsi que les photographes peuvent demander une accréditation pour ce Championnat d'Europe 2012. Ces accréditations peuvent être délivrées aux journalistes professionnels détenteurs d'une carte de presse ainsi qu'aux représentants choisis par les fédérations. Afin de vous inscrire et d'obtenir votre accréditation, il vous suffit de consulter le site internet de l'UEG : www.UEG.org. Le bureau des accréditations sera ouvert dès le mois de janvier 2012.



ACCOMMODATION

Several types of housing are planned. Delegations can choose between 4 star or 3 star hotels or hostels.

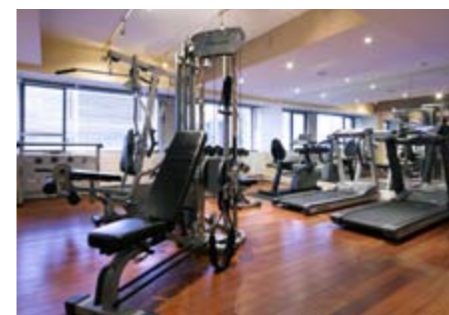
If you choose a hotel, you will be staying in the Thon Hotel Chain, a European chain in Belgium and Norway. The four hotels that will host the participants are:

1) Thon Hotel Brussels Airport (3 stars): This hotel offers a comfortable stay at Brussels Airport, with about 100, recently redecorated and elegant rooms.



2) EU Thon Hotel (4 stars): This hotel will open one month before the 2012 EC, in the economic heart of Brussels, and it will offer rooms with sleek, modern design.

3) Thon Hotel Brussels City Centre (4 stars): This hotel is located in the heart of the European capital, near the Belgian government area and the European district.



4) Thon Hotel Bristol Stéphanie (4 star deluxe): With its privileged location on the Avenue Louise, the most fashionable street in Brussels in terms of shopping and business,

the Thon Hotel Bristol Stéphanie offers the biggest hotel rooms in Brussels, combined with elegance and comfort. Place du Sablon, known for its antique shops and historic centre, is easily accessible.

Two hostels have been selected to host the delegations:

1) Youth Hostel Bruegel: The modern building is just a few steps from the historic centre and the famous Grand Place, the perfect place to explore the capital. The hostel has 135 beds in rooms ranging from 1 to 4 beds.

2) Hostel Jacques Brel: This convivial and international hotel is also located in the centre of Brussels. It's the ideal base for exploring Brussels. The hostel has 174 beds with rooms for 2 to 8 people.

LOGEMENT

Plusieurs types de logements ont été envisagés. Les délégations auront le choix entre des hôtels 4 étoiles, 3 étoiles ainsi qu'au sein d'auberges de jeunesse.

Concernant les hôtels, vous serez hébergés par la chaîne européenne d'hôtels Thon Hotel, présente en Belgique et en Norvège. Les 4 hôtels qui hébergeront les participants sont :

1) Thon Hôtel Brussel Airport (3 étoiles) : Cet hôtel vous assure un séjour confortable dans la région de Bruxelles aéroport, avec ses 100 chambres élégantes et décorées avec goût récemment.

2) Thon Hôtel EU (4 étoiles) : Cet hôtel ouvrira ses portes 1 mois avant les CE 2012, au cœur du centre économique de Bruxelles. Il offre des chambres au design moderne et épuré.



3) Thon Hôtel Brussels City Centre (4 étoiles) : Cet hôtel est situé au cœur de la capitale européenne, à proximité de la zone gouvernementale belge et du quartier européen.

4) Thon Hôtel Bristol Stéphanie (4 étoiles de luxe) : Avec sa situation privilégiée sur l'Avenue Louise, célèbre pour ses boutiques de mode et son quartier d'affaires, le Thon Hotel Bristol Stéphanie offre les plus grandes chambres d'hôtel de Bruxelles et combine élégance et confort. La Place du Sablon, connue pour ses antiquaires, et le centre historique sont facilement accessibles.



Deux auberges de jeunesse ont également été sélectionnées pour accueillir les délégations :

1) L'auberge de jeunesse Bruegel : Son bâtiment moderne est à quelques pas du centre historique et de la prestigieuse Grand-Place. Le lieu parfait pour partir à la découverte de la capitale. L'auberge dispose de 135 lits avec des chambres allant de 1 à 4 lits.

2) L'auberge de jeunesse Jacques Brel : Ce lieu convivial et international est lui aussi situé dans le centre-ville. Il s'agit également d'un point de départ idéal pour explorer Bruxelles. L'auberge dispose de 174 lits avec des chambres de 2 à 8 personnes.

make it happen

WHO WILL BE THE STARS OF BRUSSELS 2012?

European Champions 2010 Birmingham (seniors)

Vault/Saut

Ekaterina Kurbatova (RUS)



QUI SERONT LES ÉTOILES DE BRUXELLES 2012?

Champions d'Europe 2010 à Birmingham (seniors)

Beam/Poutre

Elena Amelia Racea (ROU)



Uneven Bars/Barres asymétriques
Elizabeth Tweddle (GBR)



Floor/Sol
Elizabeth Tweddle (GBR)

*Together,
we can make
it happen*

Team/ Equipe
Team Russia



WWW.BRUSSELSGYMNASTICS2012.COM

PARTNERS / PARTENAIRES:



PARTNERS UEG/PARTENAIRES L'UEG



CIRQUE DU SOLEIL

